

N° 2920.

---

**DANEMARK  
ET LUXEMBOURG**

Echange de notes établissant un amendement à la Déclaration dano-luxembourgeoise du 15 janvier 1912, relative à l'assistance judiciaire réciproque. Luxembourg, le 23 février 1932.

---

**DENMARK  
AND LUXEMBURG**

Exchange of Notes establishing an Amendment to the Dano-Luxemburg Declaration of January 15, 1912, regarding reciprocal Judicial Assistance. Luxemburg, February 23, 1932.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2920. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE DANISH AND LUXEMBURG GOVERNMENTS ESTABLISHING AN AMENDMENT TO THE DANO-LUXEMBURG DECLARATION OF JANUARY 15, 1912, REGARDING RECIPROCAL JUDICIAL ASSISTANCE. LUXEMBURG, FEBRUARY 23, 1932.

*French official text communicated by the Permanent Delegate of Denmark accredited to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place March 17, 1932.*

## I.

GOVERNMENT.  
FOREIGN AFFAIRS.

LUXEMBURG, *February 23, 1932.*

SIR,

I have the honour to confirm to Your Excellency that the Government of the Grand Duchy of Luxemburg and the Royal Government of Denmark have agreed as follows :

The provision contained in Article 2, paragraph 1 of the declaration agreed upon between Luxemburg and Denmark on January 15, 1912, regarding reciprocal judicial assistance, is abrogated and replaced by the following provision :

In so far as concerns Denmark all judicial authorities shall be competent to transmit directly requests for service of documents and *commissions rogatoires*. The following shall be competent to receive such requests :

(a) Outside Copenhagen : the Court of the district in which the document is to be served or the *commission rogatoire* executed ;

(b) In Copenhagen : the President of the Court of the city of Copenhagen in the case of requests for service of documents, and the Ministry of Justice in the case of *commissions rogatoires*.

It is understood that the two Governments shall be entitled to publish the above-mentioned declaration in the form which it will henceforth take in accordance with the amendment thus made thereto.

This arrangement, which is confirmed by the corresponding note of to-day's date which you have been good enough to send me, shall come into effect as from the date of this present note.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

Denunciation of the declaration of January 15, 1912, shall involve automatically and concomitantly denunciation of the present arrangement.

I am, etc.,

To His Excellency Monsieur O. Krag,  
Envoy Extraordinary  
and Minister Plenipotentiary of Denmark  
at Brussels.

(Signed) BECH.

II.

DANISH LEGATION.

BRUSSELS, February 23, 1932.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour, on the instructions of my Government, to confirm to Your Excellency that the Royal Government of Denmark and the Government of the Grand Duchy of Luxemburg have agreed as follows :

The provision contained in Article 2, paragraph 1 of the declaration agreed upon between Luxemburg and Denmark on January 15, 1912, regarding reciprocal judicial assistance, is abrogated and replaced by the following provision :

In so far as concerns Denmark all judicial authorities shall be competent to transmit directly requests for service of documents and *commissions rogatoires*. The following shall be competent to receive such requests :

(a) Outside Copenhagen : the Court of the district in which the document is to be served, or the *commission rogatoire* executed.

(b) In Copenhagen : the President of the Court of the city of Copenhagen in the case of requests for service of documents, and the Ministry of Justice in the case of *commissions rogatoires*.

It is understood that the two Governments shall be entitled to publish the above-mentioned declaration in the form which it will henceforth take, in accordance with the amendment thus made thereto.

This arrangement, which is confirmed by the corresponding note of to-day's date which you have been good enough to send me, shall come into effect as from the date of the present note. Denunciation of the declaration of January 15, 1912, shall involve automatically and concomitantly denunciation of the present arrangement.

I am, etc.,

(Signed) O. KRAG.

His Excellency  
Monsieur Bech,  
Minister of State, President of the Government,  
etc., etc., etc.